

Société Historique et Littéraire Polonaise - Bibliothèque Polonaise de Paris

(établissement reconnu d'utilité publique par décret du 10 juin 1866)

Towarzystwo Historyczno-Literackie/ Biblioteka Polska w Paryżu

(stowarzyszenie uyteczno ci publicznej – ustawa z dnia 10 czerwca 1866)

6, Quai d'Orléans - 75004 PARIS – *Tél.* 01 55 42 83 83 – *Fax* : 01 46 33 36 31

Adresse Internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

174^{ème} PÈLERINAGE DES POLONAIS A MONTMORENCY

Le dimanche 14 mai 2017, pour honorer le souvenir des Polonais morts en exil, a lieu à Montmorency, sous les auspices de la Municipalité, le 174^{ème} Pèlerinage organisé par la Société Historique et Littéraire Polonaise, avec le concours de la Mission Catholique Polonaise en France, de la Collégiale Saint-Martin à Montmorency, du Centre du Dialogue des Pères Pallottins, de la Société pour la Protection des Souvenirs et Tombeaux Historiques Polonais en France et de l'Association des Anciens Combattants Polonais et leurs Familles en France. Vous êtes invités à participer nombreux à cette cérémonie traditionnelle. Le programme de cette journée de prière et de souvenir est le suivant :

11 heures 15 Messe à la Collégiale Saint-Martin de Montmorency.

13 heures Dépôt de gerbes à l'ancien Cimetière des Champeaux (rue Galliéni) sur les tombes des Polonais dont nous souhaitons tout particulièrement honorer la mémoire. On se rendra au cimetière à pied, en auto ou en autocar.

14 heures 30 Rencontre amicale et collation dans la Maison des Pères Pallottins (34, chemin des Bois-Briffaults) à Montmorency. Départ pour Paris à 16 heures 30 précises.

TRAJET POUR MONTMORENCY

En autocar Un autocar sera à la disposition des participants (prix du billet aller-retour : 13 euros). Départ le 14 mai à 9 heures 30 précises devant l'Eglise Polonaise (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Retour de la Maison des Pères Pallottins de Montmorency pour Paris (Eglise Polonaise) à 16 heures 30 précises. Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire, en indiquant le nombre de places souhaitées, auprès du Bureau Paroissial de l'Eglise Polonaise (Tél. 01 55 35 32 25).

En auto Trajet recommandé : Départ PORTE MAILLOT (direction PONTOISE). Prendre la bretelle TAVERNY-ENGHIEN. Ensuite, se diriger vers MONTMORENCY. Couper la Route Nationale 328. Monter vers la Collégiale Saint-Martin (Direction Hôpital).

En train Départ tous les quarts d'heure de la GARE DU NORD SURFACE, vers ERMONT-EAUBONNE. Descendre à la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS (trajet de quatorze minutes).
A la gare d'ENGHIEN-LES-BAINS, prendre l'autobus « Ligne Verte ». Pour la Collégiale : descendre à l'arrêt SAINT-VALERY.
Le même autobus rejoint la Maison des Pères Pallottins (arrêt CHAMPEAUX).

Société Historique et Littéraire Polonaise - Bibliothèque Polonaise de Paris

(reconnue d'utilité publique par décret du 10 juin 1866)

Towarzystwo Historyczno-Literackie/ Biblioteka Polska w Paryżu

(stowarzyszenie użyteczności publicznej – ustawa z dnia 10 czerwca 1866)

6, Quai d'Orléans - 75004 PARIS – *Tél.* 01 55 42 83 83 – *Fax* : 01 46 33 36 31

Adresse Internet : www.bibliotheque-polonaise-paris-shlp.fr

174 PIELGRZYMKA POLAKÓW DO MONTMORENCY

W niedzielę 14 maja 2017 roku, dla uczczenia pamięci Polaków zmarłych na Emigracji, odbędzie się w Montmorency, pod auspicjami władz miejskich, 174 Pielgrzymka organizowana przez Towarzystwo Historyczno-Literackie przy współudziale Polskiej Misji Katolickiej we Francji, Kolegiaty w. Marcina w Montmorency, Orodka Dialogu Księży i Pallotynów, Towarzystwa Opieki nad Polskimi Zabytkami i Grobami Historycznymi we Francji oraz Stowarzyszenia Polskich Kombatantów i ich Rodzin we Francji. Zapraszamy Państwa do wzięcia licznego udziału w tej tradycyjnej uroczystości. Program tego dnia, po wzięciu modlitwie i pamięci, jest następujący:

Godz. 11.15 Msza święta w Kolegiacie w. Marcina w Montmorency.

Godz. 13.00 Żłobienie kwiatów na Cmentarzu Les Champeaux (rue Galliéni) na grobach osób zasłużonych dla Polski. Na cmentarz można się udać pieszo, samochodem lub autokarem.

Godz. 14.30 Spotkanie przyjacielskie i podwieczorek w Domu Księży i Pallotynów (34, chemin des Bois-Briffaults) w Montmorency. Powrót do Paryża punktualnie o godz. 16.30.

DOJAZD DO MONTMORENCY

Autokarem Autokar będzie do dyspozycji uczestników (cena biletu w obydwie strony : 13 euro). Wyjazd 14 maja punktualnie o godz. 9.30 przed Kościołem Polskim (263 bis, rue St Honoré – 75001 Paris). Powrót z Domu Księży i Pallotynów w Montmorency do Paryża (Kościół Polski) punktualnie o godz. 16.30. Osoby zainteresowane proszone są o zapisanie się, zaznaczając ilość zamówionych miejsc, w Biurowi Parafialnym przy Kościele Polskim (Tel. 01 55 35 32 25).

Samochodem Polecamy następującą drogę : wyjazd z PORTE MAILLOT (kierunek PONTOISE). Wjechać na pas TAVERNY-ENGHIEN. Następnie,jechać w kierunku MONTMORENCY. Przejechać „Route Nationale” 328. Kierować się w stronę Kolegiaty w. Marcina (kierunek Szpitala).

Pociągami Odjazd co kwadrans z GARE DU NORD SURFACE, w kierunku ERMONT-EAUBONNE. Dojechać do stacji ENGHIEEN-LES-BAINS (czas przejazdu czternaście minut).
Na dworcu udać się do autobusu « Ligne Verte ». Kolegiata (Collégiale) : wysiść na przystanku Saint-Valéry.
Ten sam autobus dojeżdża do Domu Księży i Pallotynów (przystanek CHAMPEAUX).